



Kính thưa Quý vị Phụ huynh,

Từ khi trở thành giám đốc học vụ quận Montgomery, tôi đã nói nhiều về sự quan trọng của giáo dục xã hội cảm xúc—cốt yếu là cho các học sinh của chúng ta những kỹ năng các em cần để sống cuộc sống của các em một cách lành mạnh, tích cực. Đó là lý do vì sao tôi viết cho quý vị ngày hôm nay.

Tuần này, thời tiết mùa đông đòi hỏi chúng ta phải đi qua tiến trình bình thường để xác định xem chúng ta có phải dời lại giờ vào học hoặc đóng cửa trường hay không. Đây không phải là một quyết định dễ dàng và nó cần đến một đội ngũ nhân viên làm việc liên tục để theo dõi điều kiện của mặt đường và dự báo thời tiết. Trong khi chúng tôi đang trong tiến trình thẩm định tình huống, các học sinh bắt đầu liên lạc với tôi qua Twitter. Một số các "tweet" này thì láu lỉnh, ngộ nghĩnh và lễ phép, năn nỉ tôi hủy bỏ ngày học để các em có thể ngủ nướng hay có thêm thì giờ để làm bài tập. Tuy nhiên, nhiều trong số các tweet này có tính cách xúc phạm và gây lo ngại. Một số đã hăm dọa tôi và những người khác. Một số ít đã nhắc đến gia đình tôi. Đã có tràn lan việc sử dụng những lời miệt thị mang màu sắc chủng tộc và những tiếng chửi.

Hoạt động này trên phương tiện truyền thông xã hội đã khiến tôi phải suy ngẫm về các trách nhiệm của tôi như là một phụ huynh của ba em trẻ và giám đốc học vụ cho 151,000 trẻ em, và vai trò của chúng ta là gì trong việc bảo đảm để con em chúng ta sử dụng kỹ thuật công nghệ một cách thích hợp. Điều này là đặc biệt quan trọng trong lúc chúng ta gia tăng việc sử dụng công nghệ trong nhà trường của chúng ta, bao gồm cả việc truy cập vô tuyến đầy đủ và khả năng các em học sinh mang thiết bị của riêng mình tới trường.

Là giám đốc, tôi có trách nhiệm pháp lý của các *in loco parentis*, có nghĩa là tôi và những nhà giáo dục khác phải làm "phụ huynh" trong khuôn viên trường học. Một số trong các tweet tôi đã nhận được gây lo ngại đến nỗi nhân viên của tôi đã phải báo cáo cho hiệu trưởng và toán an ninh của trường. Đối với một số người, đây có vẻ như một phản ứng quá đáng, nhưng trách nhiệm pháp lý của chúng tôi là phải làm như vậy, và chúng tôi xem việc này rất nghiêm trọng.

Nhưng đây không chỉ là một thử thách ở văn phòng. Vợ tôi và tôi nói chuyện hằng ngày với các con chúng tôi về việc sử dụng kỹ thuật công nghệ một cách thích hợp. Các cháu có thể dùng thiết bị trong bao lâu? Bao nhiêu lần trong một ngày? Những gì các cháu được phép, và không được phép, chụp hình? Các con tôi chưa được tiếp cận với internet, nhưng tôi đã tưởng tượng khi cháu được dùng internet thì sẽ như thế nào. Làm sao để vợ tôi và tôi bảo đảm để các cháu được an toàn trên mạng, trong khi vẫn để cho chúng tiếp cận nhiều khía cạnh tích cực của thế giới trên mạng và môi trường truyền thông xã hội? Làm sao để chúng tôi bảo đảm là chúng tôi kiểm tra và giám sát đúng mức để chúng sử dụng một cách thích hợp?

Tôi không biết hết cả mọi câu trả lời trong gia đình tôi hay tại trường học của chúng ta. Nhưng tôi biết phải có những cuộc thảo luận thận trọng và thẳng thắn trong các gia đình và cộng đồng để giúp các trẻ em hiểu cách sử dụng công nghệ và phương tiện truyền thông xã hội như thế nào cho thích hợp.

Office of the Superintendent of Schools

850 Hungerford Drive, Room 122 ♦ Rockville, Maryland 20850 ♦ 301-279-3381

Vietnamese

Tôi tin chắc là đa số các học sinh mà đăng những lời phê bình không thích hợp cho tôi trên Twitter đã làm như thế mà không suy nghĩ. Thật vậy, chúng tôi biết là trí óc của các em thanh thiếu niên không được trang bị để nghĩ xa và không suy tính tỷ số nguy cơ/tương thường theo cùng lối như người trưởng thành. Tôi muốn nghĩ là các em sẽ không viết những điều như vậy nếu các em hiểu các hậu quả của hành động của các em hay nếu các em biết là tôi có trách nhiệm pháp lý phải báo cáo những hăm dọa này với cảnh sát và với phụ huynh các em. Tôi muốn nghĩ là các em sẽ không viết những điều như vậy, nhất là nếu các em hiểu là những lời viết này là vĩnh viễn và có thể đi theo các em và ảnh hưởng đến việc được nhận vào đại học, những cơ hội việc làm, và những mối quan hệ trong tương lai.

Tôi viết lá thư này để bắt đầu một cuộc nói chuyện về làm cách nào chúng ta có thể trợ giúp con em chúng ta trong việc sử dụng công nghệ trong một đường hướng lành mạnh, hữu ích, và tích cực. Bất nạt trên mạng là một vấn đề thật sự giữa các trẻ em và các người lớn. Chúng ta không những phải dạy con em chúng ta cách nào để sử dụng công nghệ mới một cách thích hợp, nhưng chúng ta cũng phải làm gương cho thái độ ấy trong những giao tiếp của chúng ta trên các phương tiện truyền thông xã hội và email. Chúng ta cần nói chuyện về "lịch sự trên mạng:" cách mà chúng ta có thể giúp con em chúng ta lớn lên thành những người lớn có trách nhiệm và biết cảm thông mà tương tác với nhau một cách lịch sự và tôn trọng. Tôi đã yêu cầu các nhân viên của tôi soạn thảo một số các tài liệu và phương pháp để giúp các trường và gia đình hướng dẫn những cuộc nói chuyện này, vậy xin quý vị đón xem thêm thông tin về điều này trong tương lai gần đây.

Trong khi đó, tôi xin quý vị hãy nói với con em thường xuyên về những gì là thích hợp hay không thích hợp để làm trên mạng. Xin quý vị cũng nhớ, nếu con quý vị dưới 13 tuổi, đừng cho phép các em dùng phương tiện truyền thông xã hội—các em chưa sẵn sàng cho điều này và đó là một vi phạm của sự thỏa thuận hay hướng dẫn của hầu hết mọi trang mạng truyền thông xã hội chính. Nếu con quý vị là 13 tuổi hay lớn hơn, yêu cầu xét xem các em có sẵn sàng để dùng truyền thông xã hội không. Đặt giới hạn và nói chuyện với các em về cách sử dụng thích hợp truyền thông xã hội và công nghệ di động. Và quý vị hãy chắc chắn là quý vị giám sát những gì các em viết trên mạng.

Trang mạng của chúng tôi—[www.montgomeryschoolsmd.org](http://www.montgomeryschoolsmd.org)—có một số nguồn thông tin mà quý vị có thể dùng để nói chuyện với con em bây giờ và chúng tôi sẽ cho thêm thông tin trong tương lai gần đây. Nếu quý vị có bất cứ ý kiến hay ý nghĩ nào để giúp xúc tiến cuộc đối thoại về lịch sự trên mạng này, xin đừng ngần ngại email cho tôi tại [Joshua\\_Starr@mcpssmd.org](mailto:Joshua_Starr@mcpssmd.org) hay liên lạc với tôi trên Twitter tại [@mcpssuper](https://twitter.com/mcpssuper).

Kính,



Joshua P. Starr, Ed.D.  
Superintendent of Schools

JPS:slh